

**Commission Paritaire pour le Commerce de Combustibles**  
**Convention collective de travail du 21 septembre 2006 modifiant la convention collective de travail du 16 juin 2003 telle que modifiée par la convention collective de travail du 17 mai 2005 relative à la constitution d'un plan social de secteur**

**Paritair Comité voor de Handel in Brandstoffen**  
**Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2006 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2005 betreffende de invoering van een sociaal sectorplan**

Chapitre 1<sup>er</sup>. - Champ d'application, entrée en vigueur et modalités de résiliation

Hoofdstuk I. - Toepassingsgebied, inwerkingtreding en opzeggingsmodaliteiten

**Art. 1<sup>er</sup>.** Cette convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et salariés qui ressortent du champ d'application de la Commission Paritaire n° 127 et de la sous-Commission Paritaire n° 127.2.

**Art. 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en werknemers die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité n° 127 en het Paritair Subcomité n° 127.2.

**Art. 2. § 1.** Cette CCT entre en vigueur au 1 janvier 2006 et est conclue pour une durée indéterminée.

**Art. 2. § 1.** Deze CAO treedt in werking op 1 januari 2006 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur.

§ 2. Elle peut être résiliée moyennant un préavis de six mois et est signifiée par lettre recommandée adressée au Président de la (Sub) Commission Paritaire.

§ 2. Zij kan worden beëindigd mits opzegging van zes maanden en wordt betekend per aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair (Sub)Comité.

§ 3. Préalablement à la résiliation de cette CCT la (Sub) Commission Paritaire doit décider l'arrêt du plan de pension sectoriel. Cette décision d'arrêt est seulement valable si elle est prise conformément l'article 10§1,3° de la loi de 28 avril 2003 concernant les pensions complémentaires et le régime fiscal de ces pensions et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

§ 3. Voorafgaandelijk aan de opzegging van deze CAO moet het Paritair (Sub)Comité de beslissing nemen om het sectoraal pensioenstelsel op te zeggen. Deze beslissing tot opheffing is enkel geldig wanneer zij wordt genomen in overeenstemming met artikel 10§1,3° van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

**Chapitre II. - Objet**

**Hoofdstuk II. - Doel**

**Art. 3.** La présente convention est conclue en exécution de l'arrêté royal du 25 mars 2004 (M.B. du 26 avril 2004) déterminant les règles particulières relatives à la gestion et au fonctionnement des institutions de prévoyances constituées par plusieurs entreprises privées ou plusieurs personnes morales de droit public ou en vertu d'une convention collective de travail sectorielle.

**Art. 3.** De huidige conventie wordt afgesloten in uitvoering van het koninklijk besluit van 25 maart 2004 (S.B. van 26 april 2004) tot vaststelling van de nadere regels inzake het beheer en de werking van voorzorgsinstellingen die werden opgericht door meerdere private ondernemingen of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen of krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

Pour l'application de cette CCT, il faut entendre

Voor de toepassing van deze CAO wordt

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

3 0 -10- 2006

2 4 -10- 2006

NR.  
N°

81.178 / col 127

par:

1° la CCT du 16 juin 2003 : la convention collective de travail du 16 juin 2003 relative à la constitution d'un plan social de secteur telle que modifiée par la convention collective de travail du 17 mai 2005.

2° le règlement de pension : le règlement de pension ajouté comme annexe 1 à la CCT du 16 juin 2003 et modifié par la convention collective de travail du 17 mai 2005.

3° la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA) : l'institution publique en exécution de la loi du 2 août 2002 relative au contrôle du secteur financier et des services financiers.

### Chapitre III. Règles de gestion

**Art. 4.** L' article 6 de la convention collective de travail du 16 juin 2003 instaurant un plan de pension sectoriel pour la commission paritaire 127 et la sous commission paritaire 127.2 est remplacé par un nouvel article rédigé comme suit:

#### Art. 6.- Règles en matière de gestion

§ 1. La gestion de l'engagement est confiée par les parties soussignées à l'a.s.b.l. Fonds de Pension pour le commerce de combustibles susmentionnée. Cette a.s.b.l. contracte dans ce cadre une obligation de moyens.

L'a.s.b.l. Fonds de Pension pour le commerce de combustibles gèrera l'engagement en « bon père de famille ». A cet effet, l'a.s.b.l. Fonds de Pension pour le commerce de combustibles veillera à ce que les garanties qui doivent être données conformément à la législation sur les pensions complémentaires, soient préservées au maximum en les couvrant par des contrats d'assurances auprès des assureurs agréés.

Pour ce qui concerne plus particulièrement les frais de gestion, ceux-ci sont déterminés conformément aux frais réels exposés pour la gestion de l'asbl Fonds de Pension pour le commerce de combustibles. Les montants des frais de gestion sont repris au débit sous la

verstaan onder:

1° de CAO van 16 juni 2003: de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 betreffende de invoering van een sociaal sectorplan zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2005.

2° het pensioenreglement: het pensioenreglement gevoegd als bijlage 1 bij de CAO van 16 juni 2003 en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2005.

3° Commissie voor het Bank-,Financie,- en Assurantiewezen (CBFA): de openbare instelling in uitvoering van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

### Hoofdstuk III. - Beheersregels

**Art. 4.** Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 die een sectoraal pensioenplan invoert voor het paritair comité 127 en het paritair subcomité 127.2, wordt vervangen door een nieuw artikel opgesteld als volgt:

#### Art. 6 --Regels inzake Beheer

§ 1. Het beheer van de toezegging wordt door de ondertekenende partijen toevertrouwd aan voornoemde vzw Pensioenfonds voor de Handel in Brandstoffen. Deze vzw gaat in dit kader een middelenverbintenis aan.

De vzw Pensioenfonds voor de Handel in Brandstoffen zal de toezegging beheren als een "bonus pater familias". Te dien einde zal de vzw Pensioenfonds voor de Handel in Brandstoffen er zorg voor dragen dat de waarborgen die ingevolge de wetgeving op de aanvullende pensioenen gegeven moeten worden, maximaal gevrijwaard worden door deze waarborgen te laten dekken door verzekeringsovereenkomsten met erkende verzekeraars.

Voor wat betreft meer in het bijzonder de beheerskosten, deze worden bepaald in overeenstemming met de reële kosten gemaakt voor het beheer van de vzw Pensioenfonds voor de Handel in Brandstoffen. De bedragen van de beheerskosten worden opgenomen op de

rubrique IV codes 010 et 011 « Autres charges d'exploitation » et sous la rubrique IX code 016 « Charges exceptionnelles » et au crédit sous la rubrique IV « Autres produits d'exploitation » code 015 et sous la rubrique IX code 020 « Produits exceptionnels » du compte de résultats tel qu'il est présenté dans l'A.R. du 19 avril 1991 relatif aux comptes annuels des institutions privées de prévoyance soumises à la législation relative au contrôle des entreprises d'assurances (M.B. du 22 juin 1991).

debetzijde onder rubriek IV code 010 en 011 "Andere bedrijfskosten" en onder rubriek IX code 016 "Uitzonderlijke kosten" en op de creditzijde onder rubriek IV "Andere bedrijfsopbrengsten" code 015 en onder rubriek IX code 020 "Uitzonderlijke opbrengsten" van de resultatenrekening zoals voorgesteld in het K.B. van 19 april 1991 betreffende de jaarrekening van private verzorgingsinstellingen onderworpen aan de wetgeving met betrekking tot de controle van de verzekeringsondernemingen (B.S. van 22 juni 1991).

§2. La procédure à suivre en cas de litige quant à l'application ou l'interprétation des règles de gestion est déterminée de la façon suivante :

§2 De te volgen procedure in geval van een geding betreffende de toepassing of de interpretatie van de beheersregels wordt bepaald als volgt:

Toutes les parties concernées par la présente convention collective exprimant un doute quant à la bonne exécution des règles de gestion précitées peuvent demander qu'on leur fournisse toutes les explications qu'elles jugent nécessaires à ce sujet.

Alle betrokken partijen van de huidige collectieve overeenkomst kunnen in geval van twijfel betreffende de goede uitvoering van de voormelde beheersregels vragen om hen alle verklaringen te bezorgen die zij hiertoe noodzakelijk achten.

Cette demande portant sur des points bien précis, sera portée par écrit à la connaissance du conseil d'administration de l'institution de prévoyance représentée par l'intermédiaire du président et d'un vice-président du conseil d'administration. Une réponse écrite signée par le président et un vice-président sera adressée dans le mois de la demande au requérant.

Deze aanvraag die steunt op degelijk afgelijnde punten zal ter kennis worden gebracht van de raad van bestuur van de verzorgingsinstelling vertegenwoordigd door bemiddeling van de voorzitter en van een vice-voorzitter van de raad van bestuur. Een schriftelijk antwoord ondertekend door de voorzitter en een vice-voorzitter zal gericht worden aan de eisende partij in de maand van de aanvraag.

Si la réponse fournie ne dissipe pas les doutes du requérant, celui-ci peut demander à les exprimer publiquement lors de la plus prochaine réunion du conseil. Le requérant devra être entendu et pourra se faire assister par tout expert de son choix. Si les doutes exprimés requièrent une urgence telle que la bonne gestion de l'institution de prévoyance était en péril, une réunion du conseil d'administration devrait être convoquée dans le mois à la demande de toute partie concernée. Le conseil statuera sur la requête et apportera au requérant une réponse par courrier postal recommandé dans le mois.

Indien het geleverde antwoord de twijfels van de eisende partij niet wegneemt, kan deze vragen ze in het openbaar te uiten bij de eerstvolgende vergadering van de raad. De eisende partij dient aanhoord te worden en kan zich laten assisteren door een expert van haar keuze. Indien de geuite twijfels zodanig urgent zouden zijn dat het goede beheer van de verzorgingsinstelling in gevaar zou zijn, dient er een vergadering van de raad van bestuur te worden bijeengeroepen binnen de maand op aanvraag van iedere betrokken partij. De raad zal een uitspraak doen over het verzoek en zal aan de eisende partij een antwoord bezorgen per aangetekend schrijven binnen de maand.

Si la réponse fournie par le conseil d'administration, laquelle sera reprise officiellement dans le procès-verbal de la réunion, ne satisfait pas le requérant, celui-ci pourra faire valoir sa requête par écrit comme ultime recours afin d'être entendu par la plus prochaine assemblée générale. Les mêmes règles d'urgence que celles applicables à la tenue de la réunion du conseil d'administration valent également pour la convocation de l'assemblée générale. Le requérant, assisté ou non d'un expert de son choix, sera entendu par l'assemblée. La délibération de l'assemblée s'effectuera hors de la présence du requérant, et le cas échéant de son expert. Les décisions de l'assemblée sont sans appel et seront notifiées au requérant par envoi postal recommandé.

Il est bien évident que la décision de l'assemblée générale ne préjuge pas des droits du requérant de porter sa requête auprès des tribunaux ou des organes de contrôle de l'institution de prévoyance, tels que la CBFA.

#### Chapitre IV Encaissement des cotisations

Le quatrième alinéa de l'article 11 « Modalités d'encaissement » de la convention collective de travail du 16 juin 2003 instaurant un plan de pension sectoriel pour la commission paritaire 127 et la sous commission paritaire 127.2 est modifié comme suit :

Les contributions personnelles et patronales précitées sont encaissées par l'Office National pour la Sécurité Sociale et sont versées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005 mensuellement par cet organisme à l'asbl Fonds de pension pour le Commerce de Combustibles. Les contributions pour les salariés pour lesquels au moment de la validation du plan de pension sectoriel il était déjà prévu une pension complémentaire au moins équivalente et dont l'exécution ne se fait pas par l'a.s.b.l. Fonds de Pension pour le commerce de combustibles comme spécifié dans l'article 4 de la présente convention, ne font pas l'objet, sauf en ce qui concerne la contribution affectée au financement de l'engagement de solidarité, d'un versement à

Indien het geleverde antwoord van de raad van bestuur, dat officieel zal opgenomen worden in de notulen van de vergadering, niet aan de verwachtingen van de eisende partij voldoet, zal deze haar verzoek schriftelijk kunnen doen gelden als laatste redmiddel teneinde aanhoord te worden door de eerstvolgende algemene vergadering. Dezelfde urgentieregels als deze van toepassing bij de vergadering van de raad van bestuur gelden eveneens voor het bijeenroepen van de algemene vergadering. De eisende partij, al dan niet bijgestaan door een expert van haar keuze, zal aanhoord worden door de vergadering. De vergadering zal beraadslagen buiten de aanwezigheid van de eisende partij, en in voorkomend geval van haar expert. De besluiten van de vergadering zijn onherroepelijk en zullen worden meegedeeld aan de eisende partij per aangetekend schrijven.

Het spreekt voor zich dat de beslissing van de algemene vergadering geen afbreuk doet op de rechten van de eisende partij om met haar verzoek naar de rechter te stappen of naar de controle organismen van de voorzorgsinstelling, zoals de CBFA.

#### Hoofdstuk IV Inning van de bijdragen

De vierde alinea van artikel 11 "Inningsmodaliteiten" van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2003 die een sectoraal pensioenplan invoert voor het Paritair Comité 127 en het Paritair Subcomité 127.2 is gewijzigd als volgt :

Voornoemde werknemers- en werkgeversbijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnd en sinds 1 januari 2005 maandelijks overgemaakt door deze instelling aan de vzw Pensioenfondsen voor de Handel in Brandstoffen. De bijdragen voor de werknemers, waarvoor op het ogenblik van de bekrachtiging van het sector pensioenplan reeds voorzien werd in een minstens evenwaardig aanvullend pensioen en waarvan de uitvoering niet door de vzw Pensioenfondsen voor de Handel in brandstoffen gebeurt, zoals omschreven in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, maken geen deel uit, behalve voor wat betreft de bijdrage bestemd

l'institution de prévoyance de la part de l'O.N.S.S.

voor de financiering van de solidariteitstoezegging, van een betaling aan de verzorgingsinstelling vanwege de R.S.Z.

X

X

X X

X X

Insertion d'un cinquième alinéa dans l'article 11  
« Modalités d'encaissement » libellé comme  
suit :

Invoeging van een vijfde alinea in artikel 11  
“Inningsmodaliteiten” geformuleerd als volgt:

Compte tenu de la procédure d'encaissement définie, ci-dessus et sur base des données qui lui sont transmises, l'institution de prévoyance n'est pas en mesure de déterminer si un employeur est en défaut de financer son engagement.

Rekening houdend met de vastgestelde inningsprocedure, zoals hoger vermeld en gebaseerd op de overhandigde gegevens, is de verzorgingsinstelling niet in staat te bepalen of een werkgever in gebreke blijft om zijn toezegging te financieren.

De ce qui précède il résulte que la détermination des droits acquis des bénéficiaires s'effectue conformément aux stipulations prévues par le règlement de pension.

Uit wat voorafgaat vloeit voort dat de vaststelling van de verworven rechten van de begunstigden wordt uitgevoerd in overeenstemming met de bepalingen van het pensioenreglement.